

海島逸誌

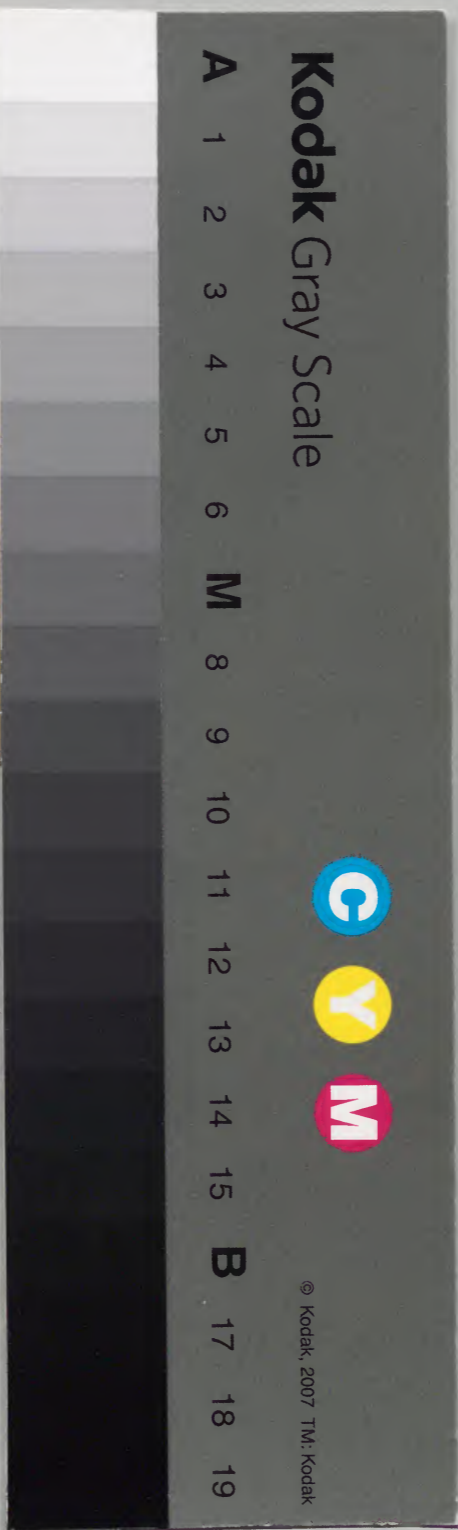
二

漢書門			
類	號	函	架
二	三	八	五
四	六	四	冊

內閣文庫			
類	號	冊	函
二	三	八	五
四	六	四	冊

地理三十五号

內閣文庫	
番號	漢 2385
冊數	4 (2)
函號	292175



淺草文庫

海島逸誌卷一

柳谷王大海碧卿氏著

西洋紀略

噶喇吧 音交留巴

噶喇吧邊海澤國極西南一大區處也。厦島揚帆過七洲。從安南港口。歷巨港麻六甲。經三笠而入嶼城。至其澳。計水程二百八十更。每更五十里。約一萬四千里。可到其國。面北背南。後則火烟山。以為屏障。其外南海也。左萬丹。右井裏汶。前則嶼城。



羅列門戶堅固城池巖峻地里雄闊街衢方廣貨物充盈百夷聚集之區誠一大都會也但其地勢卑下天氣炎熱四季皆如夏候炎風暴厲觸之生疾河水甘涼浴之却病春雨秋旱歲只一收而田土肥沃耕種便易米價平賤人民富庶然貨物悉皆各處屬國輻輳以赴貿易者並非吧中所產也其所統轄有北膠浪三寶壠竭力石四里猫馬辰望加錫安汶萬瀾潤仔低萬丹麻六甲等處不下數十我

朝德澤遠被四夷賓服不禁通商鼓棹揚帆而往者皆閩廣之人自明初迄今四百餘載其留寓者生齒日繁奚止十萬之衆吧國地本瓜亞和蘭設計籠絡納其租稅施行號令設立法度盤踞邊海之地征課餉給文憑慎出入嚴盜匪管束諸夷其人隆準赤髮沉潛善慮所以能冠乎諸夷之上也其國相傳一千八百餘年不置閏月月或三十一二日就中絕長補短每年歲首以冬至後十日爲期其官職皆稟命於祖家之國主吧王不敢自專

也有大王二王雙柄伽頭山海美色葛內外淡板
公杯突公勃瓏諸稱呼其分鎮各處者以地之大
小授職之尊卑瓜亞之魁處於山中地名覽內稱
巡欄如漢之稱單于唐之稱可汗其餘各處並稱
史丹俱尊覽內爲巡欄其官職有二把智淡板公
把低各有副如中軍以代行其事其陞降黜陟皆
聽命於和蘭華人自明宣德時王三保鄭和等下
西洋採買寶物至今通商來往不絕於冬至後厦
島開棹并餘日可達吧城連衢設肆夷民互市貴

賤交易所謂利盡南海者也富商大賈獲利無窮
因而納賄和蘭其推舉有甲必丹大雷珍蘭武直
迷朱葛礁諸稱呼俱通稱甲必丹華人或角口或
毆鬪皆質之甲必丹長揖不跪自稱晚生其是非
曲直無不立斷或拘或打無容三思至犯法大罪
並嫁娶生死俱當申報和蘭水旱來往皆給與文
憑使不得濫相出入其用法之森嚴設稅之用密
亦大約可見矣惟人命則不問鄰右而重見證見
證必審訊斬雞發誓方敢花押定案所以殺人或

棄之道路。或流之溝洫。皆寘而不問者。無敢作見證也。嗟乎人命至重。竟如此憤々乎。至於和蘭風俗。未免掩耳盜鈴之弊。揆之於理。五常之中。無一存者。上賤其下。肆行貪酷。非仁也。夫妻反目。聽其改醮。死未週月。由其他適。非義也。長幼無序。男女混雜。非禮也。窮奢極慾。以終其身。不省燕翼貽謀之道。非智也。惟信之一字。其或庶幾乎。至於四夷風俗。怪形異狀。木處穴居。虬髮紋身。露體血食。駭異不經。又何足齒哉。吧城地勢平坦。人居稠密。出

鑑光市城以外。皆爲園地。而和蘭園林相接。聯絡數

十里。就中樓閣亭臺。橋梁花榭。曲盡精美。殆非人力所及。其窮功極巧。難以筆罄。每七日一禮拜。於已刻入禮拜寺。講念經呪。其拱聽者。皆低首垂淚。似能感發人心也者。喧半時許。各自散去。入園林優宴。盡一日之歡。不理事。以供遊玩。車塵馬跡。相望於道。麟々不絕。亦一勝事也。余謂西洋之地。有可愛者。亦有可惜者。天氣不寒。頻年如夏。百花暢茂。四季俱開。冬春之際。夜雨朝晴。此時景之艷陽。

三寶壠

三寶壠吧國所屬之區。爲形勝也。地方寥闊。物產繁多。買帆湊集貿易之處。甲於東南諸州。北膠浪。營森。其左右翼也。嘮咿咩。其倉廩也。堤埒。二胞。其門戶也。其所領轄。上下數千里。田土肥沃。人民殷富。爲諸邦之冠。至其天氣清涼。勝於吧國。人少疾病之憂。糧食平易。廉於各處。世無飢苦之患。風俗質朴。道不拾遺。法度嚴峻。夜戶不閉。其所鎮之。和蘭。職名鵝蠻律。又有杯突。大寫財。副新。噶。咿。噠。

等屬以分管各司其事。不相渾雜也。凡推舉人爲甲必丹者。必申詳其祖家。甲必丹擇吉。招集親友。門客及鄉里之投契者數十人。至斯和蘭一人。捧字而來。甲必丹及諸人出門迎接。和蘭之人入門。止於庭中露立。開字捧讀。上指天下指地云。此人俊秀聰明。事理通曉。推爲甲必丹。汝等鄉耆。以爲何如。諸人齊應曰。甚美甚善。和蘭俱與諸人握手。爲禮畢。諸人退。方與甲必丹攜手。升階至堂中。繾綣叙賓主禮。其籠絡人。皆如此類也。吧中甲必丹。

之權分而利不專。三寶壠甲必丹之權專而利攸歸。煮海爲鹽。丈田爲租。皆甲必丹有也。所以得膺其職者。則富逾百萬矣。風俗重華人贅壻。吧產不屑也。蠟燭壹雙。則可以爲聘。便易可愛也。婢僕百十人。各執一事。其所責專也。主僕之分甚嚴。見則屈膝。尊事上之禮也。妻曰嬖。雅字平聲人多懼內。家事必由主裁。婢妾必由管束。防閑謹密。其鋒不可犯也。至於有命者。則又怡怡和悅矣。夫婦攜手而行。竝肩而坐。甚至攬臂狎抱。風俗如斯。不知顧忌。婢

妾持傘障日。羽葆扇風。執悅捧盒而服事於左右者。舉國皆然。無足怪也。西洋惟食與臥最重。雖有急事。不卽通報。俟其食畢臥起。方敢言及。禮拜寺樓極高。鐘聲四處皆聞。日夜敲打。子午爲一點。鐘至十二點而止。午後爲二點鐘。則家家閉戶而臥。路無行人。是一日如兩日。一世如兩世矣。余謂西洋爲極樂之地。然必須家無父母。終鮮兄弟。無內顧之憂者。方可終爲極樂之人。中華之樂。蓋有禮義廉恥以相維。不能極其欲也。西洋之樂。則不知

禮義廉恥為何物。而窮奢極慾。以自快其身心。而已矣。讀是記。光景華美。風俗便易。天氣不寒。百花時開。飄飄欲仙。令人神往。然必家無父母。終鮮兄弟。方可作極樂之人。聞王君碧卿在三寶壠。贊於甲必丹家。衣食麗都。侍婢數十。不敢終為極樂之人者。蓋王君家有老母。但作南柯一夢。拂袖而歸。猶棄敝屣。甘桑梓之藜藿。依然舌耕度口。是其一念之孝。乃自述其胸臆耳。非三寶壠

之紀略也

甲寅仲夏東臯愚弟林有孚拜識

者老兩園相接界以牆而互門通焉園後豕山椰
葉也樹數十株亭亭淨直圍可合抱其葉類葵扇而長
迎風瑟瑟不覺令人興離索之感也由八芝蘭以
北有廟爲澤海真人祠柵門外爲泊面館餉所以徵
來往之賦稅隨河而北可半里爲外泊面所以稽
察遺漏又四五里達於海口其地有聖墓極靈舟
楫來往必具香楮拜禱其處由八芝蘭南至猫冬
可三十里冬有蔗蔀二處分爲東西今合爲一至
魯閩三十里其地產木片籬竹又五十里至海坡

余每經此地未常不凜然而悲蕭然而淚也但見
碧海漫漫白雲無際天長路遠故鄉在望雖高曠
之人豈能忘情與坡盡入林至凹勢灣館其地當
萬山深翠之中寥寂異常晝則猿吟虎嘯鷓鳴鶴
唳行旅往來必結伴操戈方敢出入其間林可四
五十里經藤橋至日踏館以上皆浪中統轄其下
由岸咀葛里嶺峨至三寶瓏不過百里之遙出入
芝蘭由西過河濟竹筏之渡卽磁頭禮些有淡板
公番居此處又二十里至囉咿咿地沃土肥夷民

萬丹

萬丹古稱閣婆國在噶喇吧之西瓜亞所居地方寬廣田土肥沃貨物繁多人皆富裕所產經紋幼蓆為西洋最和蘭納其租稅據邊海之地以聚集諸夷來往交易瓜亞之番四處星聚雖有國主畏敬和蘭遵循維謹不敢少懈其史丹瓜亞之主處於山中所居王府極其壯麗王府之外築一小城和蘭十二人夷兵百人居小城中名曰護衛實所以挾制史丹也其史丹歿諸子非和蘭之命不得立也

瓜亞性愚蠢皆曰彼畏我所以納我土地之稅彼敬我所以設小城親自護衛我然瓜亞之人四處上下東自吧城并裏汶北膠浪三寶壠營森竭力石四里猫外南旺西自柔佛巨港占卑覽房等數十區處皆其種類衆奚止百萬和蘭人數千不及其一大相懸絕也然而和蘭沉勇有謀設計籠絡以威脅之以利誘之足以懾服其心無敢不遵循畏怖古人尚智不尚力信夫

瓜亞風土拾遺

噶喇吧瓜亞之國和蘭所居邊海之地十不得一
瓜亞之人數百倍於和蘭其俗尚質實人愚蠢性
柔怯畏懼和蘭聞其名則合掌主僕之分嚴明見
主人必屈膝合掌名曰占巴雜處山谷間種田歲
只一收於春雨後田水平滿散粟於田則自發生
竝無耘鋤犁耙草莠不生自然暢茂一穗數百粒
故西洋之地米價平賤山斜之處亦可種粟以錐
鑿地實粟數粒及時則自蕃茂其粟不用磨礮以

長木槽數人用直杵舂之脫粟簸出乃再舂米其
米粒長而嫵內地不及也家計生產皆婦人主之
生女爲貴贅人於室生男則出贅於人其室如亭
四面開窻無椅榻席地而坐房中地皆鋪席施帷
幄牀亦不高坐褥茵軟枕疊如塔大小六七級坐
則盤膝趺坐見客以握手爲禮俗重棋檮客至則
捧以爲敬所盛之器富者用金銀爲之常人用銅
唾壺大如花瓶用以承吐棋檮之汁亦銅爲之男
女渾座無禁忌也食不設筯以手掬之以牛爲享

不食猪犬。女子脚不纏。面不施脂粉。首不簪花。衣不帶領。裙而不袴。男子則衣有領。鬢簪花。身有袴。可謂顛倒反背矣。百花四季不凋。開放無歇。百果花實並見。相續不絕。味皆美於閩廣。然其地異物性亦殊。黃梨黃瓜之類。性本濕熱。西洋竟以爲清涼之藥。凡感觸暑氣及風邪者服之。反能却病。蔬菜倍貴於雞鶩。緣米糧平賤。人皆不肯竭力灌種也。吧國以風爲鬼。以水爲藥。凡有感冒風熱病作者。浴於河則愈。產婦及小兒出痘。皆浴於河。且以

鍼挑破痘珠。搽出濃漿。竟無害者。亦不奇乎。雖甚暑極熱。不敢露體。扇風臥必密室。帷幄少冒風。則病立作。所以樓房屋宇。皆用玻璃。以爲窻戶。取其不透漏風氣。而內外光潔明亮也。歷覽野史所載。皆艷仙家島嶼。有四時不絕之花。玻璃爲戶。玳瑁爲梁。西洋之地。處處皆然。無足稱焉。

游園雅集記

歲在辛亥十月初旬梁峯黃先生構蟄園之樓落成設宴群季俊秀莫不咸集蓋二十餘人焉園中綠樹扶疏迴廊掩映清流一曲斜抱長堤遠黛娥眉當門挹翠登斯樓也東望汶山插天高聳西盼丹國沃野千里其南背負溟海上國星槎絡繹從北方而至俯仰之間皆足以遊目騁懷信可樂也酒肴既備絲竹雜陳蔡伯友饋烝羊而佐酒陳鶴郎獻女優而侑觴有善歌成卿者舒皓齒啟朱櫻

聲如鶯簧梁連生者柳敬亭之流也擊胡板以相和清歌激揚響徹雲霄舉座莫不傾倒於時韓君若孚素稱道學亦如陳白沙之擅風流焉長生君斜盼垂青肖山翁頗浮大白黃季子存物外之思凭欄遠眺蔡錫公忘車笠之分避席遨遊延陵舊子弟車馬翩翩寧遺世而獨立穎水新大夫衣裳楚楚自顧影而無儔未居士文質彬彬純舍人意氣揚々其餘或葛巾羽扇而飄搖或竹杖芒鞋而躑躅而梁峯先生賓從獻酬終宴不疲孔北海何

以過焉。淡齋蔡生向余言曰：今日之會，足堪千古。子其誌之，以彰盛事。昔摩詰作輞川圖，子安賦滕王閣，羲之作蘭亭序，皆君家韻事也。向使三人而不為之，摘華揆藻，則地之勝辰之良，皆湮沒於荒煙蔓草中矣。余謝曰：余不敏，念自癸卯文戰不勝，鬱抑無聊，流連島上，每憶吳粵勝遊，耿耿不忘於心。况今日者，庭開三徑，鯖合五侯，珠履盈庭，妙鬢唱曲，雖海外風光，傳之中華，未必不以為盛事也。因搦管坡毫為之記。

臺灣紀略附

臺灣古毗舍耶國。里猫柔所居，俗洞耳紋身。在深山中者，不火食，俗呼曰生番。在下者，通交易，俗呼曰熟番。和蘭據邊海之地，近鹿耳門，築小城以居焉。緣其人髮赤，俗呼曰紅毛，呼其城曰紅毛城。實卽和蘭也。明季海寇鄭氏遊颺海上，劫掠商船，官軍勦捕，出沒無常。漳泉之民受其荼毒，後漸滋蔓。鳩集盜艘數百，寇乍浦、崇明等處，入揚子江，抵南京，為官軍所敗而逃，無處藏匿，遂攻取臺灣，為負

隅之所和蘭炮銃雖精然孤城無援敗歸吧國其
 祖家國主怒即將敗歸之和蘭致死於吧國城樓
 之上至今吧國之和蘭皆歷歷能道其詳也國朝
 康熙年間鄭氏受撫臺灣悉平進列版圖設一府
 領四縣府曰臺灣縣曰臺灣鳳山彰化諸羅今改
 嘉義從此海宇安寧鯨鯢永息共沐聖朝恩波而
 臺灣之人民富庶矣

海島逸誌卷二

人物考略

柳谷王大海碧卿氏著

王三保

王三保者明宣德時內監也宣宗好寶玩因命王
 三保鄭和等至西洋採買寶物止於萬丹寶未嘗
 至吧國而三寶壠有三保洞俗云三保遺跡極有
 靈應每朔望士女雲集拜禱其處井裏汶海中有
 嶼長數百里名蛇嶼相傳其蛇有大珠為三保所

取死而化為長嶼以禍人說頗荒唐存之以備攷

澤海真人

澤海真人姓郭名六官始以帆海經商舟師番人
窺其貨物充盈將萌惡念六官陰知其意乃曰奴
輩利吾財耳無須行兇俟余浴畢自獻所欲浴竟
更衣赴海而行瞬息不見番人大懼有頃風浪大
作舟覆番衆盡死華人以為神私謚曰澤海真人
立祠以祀焉

蘇某之妻

漳城東門外深青社有蘇某者經商西洋娶婦其
氏數載以不獲利而歸遂卒於家西洋婦聞其計
且知其家貧親老子幼乃孑然帆海以歸夫家奉
養老母克盡孝道教子成人嗚呼婦人節義求之
中華尚不多得况荒服僻壤之地哉誠今人肅然
起敬嗟感不忘也惜未詳其姓氏為可憾耳

捷公之妻

連捷公之妻某氏容貌艷麗遭吧國之亂夫死為
權貴所得欲納以為妻某氏佯許而請祭其夫於

江然後易吉從之致祭盡禮投江而死

木生 字性惇

連木生居於聖墓港之蕉園謝絕時務工於草書喜管絃能詩善奕各盡其妙每禮拜日賓朋滿座殆有北海之風園中樹木蒼翠花果叢茂垂楊拂水松柏參天有樓曰得月樓有橋曰月橋有竹林有魚池幽隱屈曲頗有雅致而木生人品淡然如菊襟懷灑落誠當時之隱逸也

陳豹卿

陳豹卿名嚙漳之石美人性機警能知人其堂兄映為三寶壠甲必丹豹卿往訪輒能佐理其事映卒遂襲其職買帆數十發販州府所到則其利數倍不數年富甲一方蓄歌童教舞女食前方丈侍妾數百余始至壠見番官淡板公往侯豹卿隊馬數百整肅而來至柵門外則下騎入門則膝行而前豹卿跪坐俟其至乃少欠身噫異鄉貴顯一至於是真為華人生色也吧中有大第一區名三寶壠土庫唐帆初到客有欲到三寶壠者則進其土

海島逸志卷二
三
庫並有船護送至壠或通譜或瓜葛或薦舉或投
奔悉皆收錄因才委任各得其宜華夷均領其資
本經商者不計其數壠地賈帆輻輳貨物充盈甲
於西洋迨歿之日賈帆停泊生涯頓歇壠中爲之
寂寞語云人傑地靈良有以也

許芳良

許芳良漳郡人也爲吧甲必丹性開擴有雅量蔡
錫光時爲門下客每稱其氣量人所不可及果有
棕梨者漳之佳果也亦不可多得唐帆或有攜一

二枚大者百金少者數十金皆有方權貴者置以
貢於吧王芳良市兩枚付錫光將以進之吧王而
錫光誤以爲常果剖而供之芳良徐曰此誠故鄉
中珍果也實希得嘗悉呼其客及家人共嘗之安
汝有丁香油用玻璃餅實之大者每餅價百金錫
光拂几誤碎之香聞遠近不可隱遂告之芳良曰
生毀有數何必較也吧中宴貴客則用玻璃器盃
盤茗椀俱係玻璃每副價值一二百金一日宴客
婢失手盡碎之長跪請死芳良曰無須進內但云

我誤碎可矣。蓋吧中法度，馭婢僕甚嚴。僕則自行管束，婢則細君主之。芳良不如是，則婢殆矣。有許姓者，落魄為傭。時吧中諸許皆貴顯，芳良每以自炫。有云傭者許姓，芳良即招之曰：「既係子姪，行到吧當即見我，何自苦為也。」錄用之不數年，竟成巨富。其雅量如此，類甚多，不能畢舉焉。

黃井公

黃井公，漳浦人也。性朴訥，胸無宿物。初為三寶壠甲必丹，以詩酒自豪，不受約束，遂遭遣謫。又

以課項未明，竟至囹圄。或為井公謀，以其所負於已者告之上臺，使償已責。井公曰：「緣我一人而累及眾人，吾寧死不為也。」眾共仰其義，願為之地，各斂金而出之。長子綿光在吧，奮志經營，頗為小康。乃奉井公歸養。吧中築園於清漪之沼，日與二三遊侶嘯咏其中，以自適。人皆以為古厚之報云。

僧佛寶

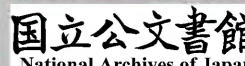
佛寶，三寶壠觀音亭住持僧。漳之漳浦人也。能書善畫，出言滑稽。公然娶婦，育子女各一。蓄婢僕，客

至喚婢烹茗誠可笑也蓋西洋僧家有妻有妾無足為奇余有戲贈佛寶絕句云聞道金仙在此間禪家世事竟安閒袈裟自繡閨房裏待客烹茶喚小鬟

和其中以自戲人皆以為古風文雅云
小鬟
禪家
足為
至喚
海島逸志卷二

噶留吧後紀

嗚呼天道循環無往不復原夫和蘭夷衆之據有吧地也以厚幣賂言與瓜亞土番暫稅其牛皮大之曠地以為貿易詭計而得之數百年於茲矣堅固其城池嚴立其酷法遠近島嶼之番莫敢抗衡悉歸其賦可謂富強之邦矣瓜鴉愚蠢既貪其利漸受籠絡奈何又設阿片黑煙以誑誘之使其衆必服食此物為快暗令自致疲弱至於絕滅且使無志興復土地不生報怨之心而瓜亞本屬無識



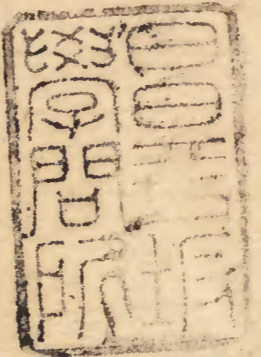
蠱類果中其毒無復致慮我中華之人亦受其朦
一服此物遂忘故鄉之苦不以父母妻子爲念遺
害不可勝言夫阿片烟之物乃屬春方之意其性
斂攝人之服此者蓋藉其火力以取快樂於一時
不知其能陽元致潛消貽害於後日蓋人身之元
陽元陰猶日月之光明萬物得其陰陽和氣藉以
健運生長阿片烟之火如野火之燒山草木各物
當之莫不焦枯腐爛耳凡服之深者則其人必瘦
削羸弱振作無志容色青闇元陽元陰爲之散失

不能生育縱有生者旋致病死服之既久則欲罷
不能破家蕩產蟲生髓枯怪病種種醫藥無功比
此皆然和蘭却自禁其衆不得竊服犯者立置重
刑何吾人之不悟同於瓜鴉甘墜其術中耶和蘭
之計將謂萬年不拔之基矣乃安不思危漸以剝
削爲事我華人遠販於此向來皆就所售貨銀或
置貨或將銀帶回各從其便今則嚴禁不許寄銀
出口必令將銀轉置貨物方許揚帆而其貨物又
皆產於他處未到吧地以致唐船守候日久風汛

過時年年不能抵廈甚至遭及夏秋風颶人船俱
沒數十年如是邊海之人業此者莫不咨嗟長嘆
國課亦因之減額惟付之莫可如何已耳豈意英
黎紅毛番久伺其利欲圖之已久及嘉慶十四年
秋遂興其甲板舟師數十往攻不克退回其國越
年夏秋之間仍備舟師再往以天炮環攻而克和
蘭不敢與敵逃回祖家今之吧地悉屬紅毛統轄
除去和蘭酷法招商如故人皆悅服遠近商賈莫
不交通紅毛之勢可謂雄矣信夫詭計之不足恃

而機心之無益損人以利已竟爲造化所不容此
其大彰明較著者矣故備錄之以爲後人之稽考
云爾

其大塚即神樂宮矣油謝說文以爲野人又謂之
 而遊必之墟益勝人以味日復為益壯則不容其
 其大塚即神樂宮矣油謝說文以爲野人又謂之
 而遊必之墟益勝人以味日復為益壯則不容其



嘉慶御覽

